**Korigendum k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 650/2012 zo 4. júla 2012 o právomoci, rozhodnom práve, uznávaní a výkone rozhodnutí a prijatí a výkone verejných listín v dedičských veciach a o zavedení európskeho osvedčenia o dedičstve**

*(Úradný vestník Európskej únie L 201 z 27. júla 2012)*

1. Na strane 111 v odôvodnení 39 v prvej vete:

*namiesto:* „(39) Voľba práva by sa mala urobiť výslovne vo vyhlásení vo forme právneho úkonu nakladania s majetkom pre prípad smrti alebo by mala vyplývať z podmienok tohto právneho úkonu…“

*má byť:* „(39) Voľba práva by sa mala urobiť výslovne vo vyhlásení vo forme právneho úkonu nakladania s majetkom pre prípad smrti alebo by mala vyplývať z ustanovení tohto právneho úkonu…“.

2. Na strane 111 v odôvodnení 43 vo štvrtej a piatej vete:

*namiesto:* „(43) … V záujme zabezpečenia hladkej koordinácie medzi rozhodným právom pre dedenie a právom členského štátu súdu, ktorý vymenúva, by súd mal vymenovať osobu alebo osoby, ktoré by boli oprávnené spravovať pozostalosť podľa rozhodného práva pre dedenie, ako je vykonávateľ poslednej vôle zosnulého alebo samotní dedičia, alebo ak to vyžaduje rozhodné právo pre dedenie, tretích správcov. Súdy však môžu v osobitných prípadoch, keď to ich právny poriadok vyžaduje, vymenovať za správcu tretiu stranu, …“

*má byť:* „(43) … V záujme zabezpečenia hladkej koordinácie medzi rozhodným právom pre dedenie a právom členského štátu súdu, ktorý vymenúva, by súd mal vymenovať osobu alebo osoby, ktoré by boli oprávnené spravovať pozostalosť podľa rozhodného práva pre dedenie, ako je vykonávateľ poslednej vôle zosnulého alebo samotní dedičia, alebo ak to vyžaduje rozhodné právo pre dedenie, za správcu tretiu osobu. Súdy však môžu v osobitných prípadoch, keď to ich právny poriadok vyžaduje, vymenovať za správcu tretiu osobu, …“.

3. Na strane 112 v odôvodnení 44 v poslednej vete:

*namiesto:* „(44) … Ak podľa rozhodného práva pre dedenie vymenovanie tretieho správcu mení zodpovednosť dedičov, táto zmena zodpovednosti by sa mala rešpektovať.“

*má byť:* „(44) … Ak má podľa rozhodného práva pre dedenie vymenovanie tretej osoby za správcu vplyv na zodpovednosť dedičov, táto zmena zodpovednosti by sa mala rešpektovať.“

4. Na strane 120 v článku 22 ods. 2:

*namiesto:* „2. Voľba sa urobí výslovne vo vyhlásení vo forme právneho úkonu nakladania s majetkom pre prípad smrti alebo vyplýva z podmienok tohto právneho úkonu.“

*má byť:* „2. Voľba sa urobí výslovne vo vyhlásení vo forme právneho úkonu nakladania s majetkom pre prípad smrti alebo vyplýva z ustanovení tohto právneho úkonu.“

5. Na strane 123 v článku 29 ods. 1 v druhom pododseku:

*namiesto:* „…V prípade, že právny poriadok neumožňuje spravovanie dedičstva osobou, ktorá nie je oprávnenou osobou, súdy členského štátu, v ktorom sa má správca vymenovať, môžu vymenovať tretieho správcu podľa ich vlastného právneho poriadku,…“

*má byť:* „… V prípade, že právny poriadok neumožňuje spravovanie dedičstva osobou, ktorá nie je oprávnenou osobou, súdy členského štátu, v ktorom sa má správca vymenovať, môžu vymenovať za správcu tretiu osobu podľa ich vlastného právneho poriadku,…“.

6. Na strane 124 v článku 35:

*namiesto:* „Uplatnenie ustanovenia práva štátu určeného podľa tohto nariadenia možno odmietnuť iba v prípade, ak by jeho uplatnenie bolo v zjavnom rozpore s výhradou verejného poriadku (*ordre public*).“

*má byť:* „Uplatnenie ustanovenia práva štátu určeného podľa tohto nariadenia možno odmietnuť iba v prípade, ak by jeho uplatnenie bolo v zjavnom rozpore s verejným poriadkom (*ordre public*).“

7. Na strane 132 v článku 78 ods. 1:

*namiesto:* „1. Členské štáty oznámia do 16. január 2014 Komisii:“

*má byť:* „1. Členské štáty oznámia do 16. januára 2014 Komisii:“.

8. Na strane 133 v článku 82 v prvej vete:

*namiesto:* „Komisia predloží do 18. august 2025 Európskemu parlamentu,…“

*má byť:* „Komisia predloží do 18. augusta 2025 Európskemu parlamentu,…“.

9. Na strane 133 v článku 83 ods. 1:

*namiesto:* „1. Toto nariadenie sa vzťahuje na dedenie po osobách, ktoré zomreli 17. august 2015 alebo neskôr.“

*má byť:* „1. Toto nariadenie sa vzťahuje na dedenie po osobách, ktoré zomreli 17. augusta 2015 alebo neskôr.“

10. Na strane 133 v článku 83 ods. 2:

*namiesto:* „2. Ak si zosnulý zvolil rozhodné právo pre dedenie pred 17. august 2015,…“

*má byť:* „2. Ak si zosnulý zvolil rozhodné právo pre dedenie pred 17. augustom 2015,…“.

11. Na strane 133 v článku 83 ods. 3:

*namiesto:* „3. Právny úkon nakladania s majetkom pre prípad smrti urobený pred 17. august 2015…“

*má byť:* „3. Právny úkon nakladania s majetkom pre prípad smrti urobený pred 17. augustom 2015…“.

12. Na strane 133 v článku 83 ods. 4:

*namiesto:* „4. Ak bol právny úkon nakladania s majetkom pre prípad smrti urobený pred 17. august 2015…“

*má byť:* „4. Ak bol právny úkon nakladania s majetkom pre prípad smrti urobený pred 17. augustom 2015…“.

13. Na strane 134 v článku 84 v druhom pododseku:

*namiesto:* „Uplatňuje sa od 17. august 2015 okrem článkov 77 a 78, ktoré sa uplatňujú od 16. január 2014, a článkov 79, 80 a 81, ktoré sa uplatňujú od 5. júl 2012.“

*má byť:* „Uplatňuje sa od 17. augusta 2015 okrem článkov 77 a 78, ktoré sa uplatňujú od 16. januára 2014, a článkov 79, 80 a 81, ktoré sa uplatňujú od 5. júla 2012.“